

中國西南文獻叢書·第五輯

西南少數民族文字文獻

第十二卷



本輯納西族文字文獻卷主編：趙世紅

出版說明

一、《中國西南文獻叢書》是有史以來第一部中國西南部地區原始資料性古籍文獻總集。本次出版為第一編（正文二〇〇冊）共分八個專輯，即第一輯《西南稀見方志文獻》、第二輯《西南稀見叢書文獻》、第三輯《西南史地文獻》、第四輯《西南民俗文獻》、第五輯《西南少數民族文字文獻》、第六輯《西南文學文獻》、第七輯《西南考古文獻》和第八輯《西南石窟文獻》；共收錄各類歷史文獻九百四十七種。本輯為第五輯。

二、《中國西南文獻叢書》以歷史上自然形成的『西南地區』為選錄文獻的地理範圍。包括現行界定的四川省、重慶市、雲南省、貴州省和西藏自治區等五省（市）區，以及周邊地區包括廣西壯族自治區、湖南省、湖北省、陝西省、甘肅省和青海省等省（區）的部分地區。

三、《中國西南文獻叢書》以先秦至二十世紀中葉為選錄文獻的時間範圍。在特殊情況下，為保證資料的完整和延續性，部分選錄文獻時間略有後移。

四、《中國西南文獻叢書》選錄文獻均具有原始資料性。版本以宋、金、元、明、

清、民國或稿本、清稿本、木刻本、泥銅活字本、石印本、鉛印本和傳抄本為正常篩選順序；對部分精善版本另行調整收錄；對同一文獻，由於版本不同，內容略異且版本孤善者，同時進行了收錄；對部分稿本、抄本和殘損較重漫漶不清的文獻進行了重新整理。

五、《中國西南文獻叢書》選錄的部分稿本或清稿本，有原作者在成稿后將另加文字以『飛箋』形式粘貼於書內情況者，本次出版均予以保留，按『飛箋』出現的先后順序將其移置文后，并在文內原位和箋頭同時標明註號；對收錄文獻中的部分重要『眉批』，因縮版原因使原字體不易辨認者，均重新改排於原位，對下拼版『眉批』，改排於書下口，一般性『眉批』從略；對選錄的部分稿本、孤本或稀有版本文獻中的殘頁，均據原貌影印。

六、《中國西南文獻叢書》除漢文文獻外，還以專輯形式收錄了藏、彝、傣、納西、白、壯、回等七種少數民族文字文獻，並對部分重點少數民族文獻進行了漢譯、英譯等工作，翻譯文獻原著與譯著均并列選用。

七、《中國西南文獻叢書》對全書進行了綜合性論述；對專輯進行了學術闡述；對所有選錄文獻進行了版本註錄；對部分少數民族文字文獻做了內容提要說明；對部分

重點文獻和重新整理的文獻進行了校註或校勘工作。

八、《中國西南文獻叢書》全書設《前言·目錄·索引》專冊；專輯設『本輯目錄』；分冊（卷）設『本冊（卷）目錄』；少數民族文字部分設本民族卷目錄。

九、《中國西南文獻叢書》第一編在編輯出版期間得到了國家有關部委、西南西北地區省（市）自治區人民政府，海內外學術團體，教學、科研機構和典藏單位以及學術界人士的熱忱關懷、鼎力支持和無私的奉獻。在此，謹向他們表示誠摯的感謝和崇高的敬意！

中國西南地區歷史悠久、民族繁榮、文化燦爛，古籍文獻浩如烟海。《中國西南文獻叢書》隨着整理和發掘工程的逐步深入，將會不斷地進行二編、三編等的編輯出版工作，為弘揚民族文化繼續做出貢獻。

蘭州大學出版社

甘肅五涼古籍整理研究中心

《中國西南文獻叢書》編輯委員會



總主編

梁公卿 男，漢族，一九四五年十二月生，雲南省昆明市人。一九六七年畢業於雲南大學化學系。現任雲南省人民政府副省長、省文聯主席。

一九六八年至一九七〇年，在雲南省開遠十四軍直屬農場勞動。一九七〇年至一九七五年在雲南省大關縣工作，曾任中共大關縣委宣傳部副部長。一九七五年至一九八九年先後任雲南省昭通地區氮肥廠副廠長；行署小化肥辦公室副主任；中共雲南省昭通地委委員、昭通市委副書記、市人民政府市長；市委書記；地委組織部長。一九八九至一九九二年，歷任中共雲南省昭通地委副書記、行署專員；中共雲南省昭通地委書記、人大工委主任。一九九三年一月至一九九五年七月任西藏自治區人民政府副主席。一九九五年七月任雲南省人民政府副省長。

先後主持或參加了第六屆亞太地區社會科學與醫學大會、全國文科學科專業人才培養宏觀發展戰略研討會、文化產業發展與文化品牌開發研討會、中日經濟知識交流會第二十二屆年會、『雲南——從古到今的演變』（綜合學術）研討會等學術活動。先後發表《西部大開發與全面推進素質教育》、《提高文化產業發展水平和開發力度，把民族文化大省建設落到實處》等多篇學術論文和理論文章。

副總主編(按姓氏筆劃排序):

- 朱琚元(彝族) 雲南省社會科學院楚雄彝族文化研究所 副研究員
- 次旺仁欽(藏族) 西藏自治區社會科學院 副研究館員
- 李國文 雲南民族學院 教授
- 林超民 雲南大學 教授
- 岩溫扁(傣族) 雲南省西雙版納傣族自治州少數民族研究所 研究員
- 胡文和 四川省社會科學院 研究員
- 徐希平 西南民族大學 教授
- 趙世紅(納西族) 雲南省社會科學院東巴文化研究所 常務副所長
- 駱小所 雲南師範大學 教授
- 戴文年 貴州省社會科學院 副譯審
- 繆文遠 四川大學 教授
- 羅二虎 四川大學 教授

學術顧問(按姓氏筆劃排序):

李學勤 中國社會科學院 研究員

段文杰 敦煌研究院 研究員

俞偉超 中國歷史博物館 研究員

徐蘋芳 中國社會科學院 研究員

裘錫圭 北京大學 教授

饒宗頤 香港中文大學 教授

策劃：

高國祥 甘肅五涼古藉整理研究中心 主任

李民發 敦煌文藝出版社 編 審

美術設計：

徐祖蕃 甘肅省博物館 研究員



副總主編兼專輯主編

趙世紅 男，納西族，一九五四年十月生，雲南省麗江市人。一九八二年畢業於雲南民族學院中文系漢語言文學專業，大學本科。現任雲南省社會科學院東巴文化研究所常務副所長；國際納西學會副會長。

長期從事納西族東巴文化的研究工作，致力於少數民族傳統文化的搶救和保護，曾統籌主持國家「九五」重點出版工程《納西東巴古籍譯註全集》（二百卷）的翻譯編纂出版工作，任執行主編，獲第五屆國家圖書獎。組織編寫《中國少數民族古籍總目提要·納西族卷》，任副主編，該書作為全國少數民族古籍試點卷率先出版。曾先後發表學術論文多篇，組織完成十多個研究項目和課題。二〇〇〇年應邀赴新加坡進行學術交流。

綜 述

趙世紅

納西族是一個歷史悠久的民族，近兩千多年來繁衍、生存和發展在中國西南部橫斷山脉地區。在中國滇、川、藏三省交界的麗江縣、香格里拉縣、德欽縣、維西縣、永勝縣、寧蒗縣、木里縣、鹽源縣、鹽邊縣、巴康及巴塘等縣都有納西族居住。現今約近三十萬人口，絕大部分居住在雲南省西北部——麗江納西族自治縣境內。納西族在歷史長河中創造了古老的文化——東巴文化，建造了歷史悠久的古城——麗江大研古城。麗江古城於一九八六年被評定為國家級歷史文化名城，一九九七年被聯合國教科文組織列入世界文化遺產名錄。納西族象形文字書寫的文獻，於二〇〇二年被列入中國檔案文獻遺產名錄，并向聯合國教科文組織申報，有望列入世界記憶名錄。用納西族象形文字書寫的文獻越來越引起世人的倍加關注。

自漢以來，納西族在漢文獻中，多以「麼西」、「磨些」、「末些」、「摩沙」、「么

些」、「摩梭」等同音異體漢字記載。據專家學者論證，納西族是由源於中西北部青海湟中因避秦威而南下的牧羊人——氏羌族群，與四川西南部和雲南西北部土著人融和而形成。在漢晉時期，就在川西南和滇西北一帶活動，即東至四川省西昌地區、南至大理州賓川、西至瀾滄江邊的維西、北至鐵橋上下的中甸、德欽等地都有納西族部落。唐代將流經納西族居住地區的金沙江稱作「么些江」，以一個民族的名字稱爲江名，可見納西族在這一地區的歷史悠久和影響深遠。但納西族內部未曾形成統一政權，處於各部落「酋寨星列」狀態。根據現在不同的地理、經濟、生活習俗、自稱來劃分，納西族可分爲三支：住在金沙江西部以麗江爲中心自稱叫「納西」的爲一支；住在金沙江東部以永寧爲中心的自稱「納」或「納日」的爲一支；住在金沙江及沖天河邊自稱爲「納汝」，或稱爲「阮可」的爲一支。從這三支納西族的自稱來看，「納」是整個納西族的基本族名。

納西族在遷徙、融和、形成和發展過程中，產生了自己的民族宗教——東巴（達巴）教。以麗江爲中心的納西族稱自己的古代宗教文化傳承者、民族宗教祭司爲「東

巴」。寧蒗縣永寧為中心的「納」或「納日」稱自己的古代宗教文化傳承者、民族宗教祭司為「達巴」。自稱為「納汝」或「阮可」稱自己的宗教及祭司為「東巴」。

「東巴」原意為「智者」。相傳納西族宗教是由叫「東巴什羅」的人創立，就把自己的宗教稱「東巴教」，稱主持祭儀的祭司為「東巴」，用來書寫經書的納西象形文字也叫「東巴文」。祭司東巴是掌握傳承納西族古代文化的知識分子。東巴教沒有寺廟教堂，沒有統一的組織，沒有教規教義。東巴祭司均為男性，一般為家傳世代相承，后有從師學經成東巴者，都不脫離生產，有人來請，才去作祭儀誦經。

東巴教與任何民族宗教一樣，與納西族的民俗習慣密切相連，影響着納西族的生產生活、文化教育、民族心理。每一個人的生、老、病、死都與東巴教發生着關聯，從出生取名，到成人頂禮、男娶女嫁、大小病痛、喪葬超度，都請東巴祭司為其舉行各種東巴禮儀，在不同的各種儀式上東巴誦讀着各種祭辭。東巴祭司用圖畫象形文字記錄下祭辭，一代接一代，留下了數以萬計的納西象形文字書寫的文獻。

納西族的象形文字——東巴文有兩套文字體係。第一套文字體係納西語稱為「斯

究魯究』，意為『木與石上的痕迹』；第二套文字體係稱為『格巴特額』，即『弟子文字』。第一套體係是原始的圖畫象形文字；第二套則是在第一套文字的基礎上發展簡化而成或創新的。大部分東巴經是用『斯究魯究』文字寫成，少數部分則用『格巴特額』文字書寫，亦有兩種文字混用或互註書寫。這種用古老的而現今世界上唯一活着的圖畫象形文字記錄自己民族的原始宗教文獻，以其特有的完整性和稀有性，成為世界上研究人類社會發展史和人類文化發展史的珍貴資料。雖然我們現在無法說清這原始的圖畫象形文字是何時產生、何人所造，但從文字發展的形態來看，是比甲骨文還要古老的一種文字，給當今研究人類文字的起源和發展，提供了極為翔實而豐富的材料，在文字學領域里顯出其獨特的重要地位和價值。

納西族在民族形成和發展過程中產生的東巴教，是一種原始宗教。以崇拜天地山川、高山大海、森林江河、飛禽走獸等自然崇拜為主要內容，用原始思維來解釋天地人類等萬事萬物的起源形成和發展。在東巴舉行的三十多個宗教儀式中，誦讀近千卷東巴經。它涵括了納西族的幾千年的發展史及其政治哲學、經濟軍事、文學藝術、語

言文字、天文曆法、生產生活、民族關係、宗教醫學、民俗習慣、家庭婚姻等。從宗教功能而言，是為解決人與自然、人與社會之間這兩大矛盾而舉行祭儀。按祭儀功能我們將近千卷東巴經分為五大類：

一、祈福延壽類，包括祭天儀式、祭祖儀式、迎素神儀式、祭村寨神儀式、祭祀谷神儀式、祭星儀式、祭獵神儀式、祭勝利儀式、祭畜神儀式、求仁儀式、祭三朵神儀式、祭署儀式、延壽儀式、祭竈神儀式。

二、禳鬼消災類，包括小祭風儀式、禳塚鬼大儀式及小儀式、退送是非災禍儀式、大退口舌是非儀式、除穢大儀式和小儀式、壓呆鬼儀式、祭端鬼儀式、祭臭魯儀式、驅樞古鬼儀式、祭妥羅鬼儀式、祭猛鬼和恩鬼儀式、送蛇鬼儀式、送豹鬼虎鬼儀式、祭燒星儀式、祭鬼儀式、關死門儀式、驅妥羅能特鬼儀式。

三、喪葬超度類，包括開喪儀式和超度儀式。超度儀式又因身份及死因不同而有：超度夫和妻儀式、超度男能者儀式、超度女能者儀式、超度長壽者儀式、超度嘎瓦勞端工匠儀式、超度放牧者儀式、超度勝利者儀式、超度瞎眼者儀式、超度麻瘋病

者儀式、超度東巴什羅儀式、超度拉姆女神儀式、超度非正常死亡者亡靈的大祭風儀式、超度在分娩時死去的祭絕后鬼儀式。

四、占卜類，東巴號稱有三百六十種卜具。

五、其它雜類，包括東巴舞譜、雜言、民歌範本、格巴文與納西圖畫象形文字字典及醫藥之書等。

納西族文獻東巴經正因其自身價值所在，即使是除了東巴祭司而外誰也讀不懂的『天書』，世界許多圖書館和收藏家都把她當作珍寶於以收藏。在國內，國家圖書館藏近四千本；中央民族大學少數民族古籍整理出版規劃辦公室、博物館、圖書館收藏共計三千多冊；南京博物院藏一千二百多冊；麗江縣圖書館藏五千多冊；雲南省社會科學院東巴文化研究所藏一千多冊；臺灣中央圖書館藏有一千二百多冊；雲南省圖書館藏六百多冊；雲南省博物館藏四百多冊。還有部分藏於私人手中的則難以統計。在國外，美國國會圖書館藏三千零三十八本；哈佛燕京學院藏六百多本；洛克藏三千五百多本；羅斯福的兒子藏七百本；西班牙的一位收藏家共收藏四千四百多本；德國國家

圖書館收藏一千一百多本；英國收藏二百二十多本；法國巴黎亞洲語言學院藏二十五本；瑞典、意大利、丹麥也有少量東巴經文獻收藏。

納西族文獻東巴經卷帙浩繁、內容宏富，記載了納西族幾千年來的社會歷史文化，記載了納西族的眾多的神話、民間故事、傳說、童話、諺語、格言，閃爍着納西先民樸素的唯物論和辨證法的光輝，反映了納西先民對社會、對自然的深刻理解。從中我們即能看到人類童年時代的發展輪廓，同時還能看到原始宗教從初級形態發展到高級形態的發展脈絡。以納西族文獻——東巴經和東巴祭司為載體的東巴文化，自成體系，完整地表達了納西先民的思想文化，凝聚了無數代東巴的智慧，是納西族古代社會的百科全書。

因納西族文獻特有的魅力，吸引着國內外學者對其進行研究。自十九世紀末，就引起在麗江的各國傳教士的興趣和關注。首先把納西圖畫象形文字介紹到西方世界的是法國學者貝克，他出版《么些研究》，收錄三百多個字，把東巴文介紹到西方。其后有美籍奧地利人洛克受美國地理學會的派遣來到麗江，他本是搞地理植物研究的人，